

SWITCH-ON POINT OF INDUCTIVE CONTACT  
 EINSCHALTPUNKT INDUKTIVER NAEHERUNGSSCHALTER  
 POINT D'FERMETURE CONTACT INDUCTIF  
 PUNTO DI CHIUSURA DELL'INTERRUTTORE  
 D'AVVICINAMENTO INDUTTIVO

① PRESSURE POINT (MECHANICAL)      NECESSARY TOTAL COURSE  
 \* DRUCKPUNKT (MECHANISCH)      ERFORDERLICHER GESAMTWEG  
 POINT DE POUSSEE (MECANIQUE)    COURSE TOTALE NECESSAIRE  
 PUNTO DI RESISTENZA (MECCANICO)   COURSA TOTALE NECESSARIA

**11 / 12** SUPPLY  
 VORRAT  
 ALIMENTATION  
 ALIMENTAZIONE

**21 / 22** OUTLET  
 AUSGANG  
 SORTIE  
 USCITA

**3** EXHAUST  
 ENTLUEFTUNG  
 ECHAPPEMENT  
 SCARICO

INSTALLATION POSITION: EXHAUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX. 30° FROM VERTICAL)  
 EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERAETES MAX. 30° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)  
 POSITION D'INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DE L'AXE MEDIAN DE L'APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE: 30° MAX.)  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE: MAX. 30°)

THERMAL RANGE OF APPLICATION:      MEDIUM: AIR  
 THERMISCHER ANWENDBEREICH:        MEDIUM: LUFT  
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:    FLUIDE: AIR  
 CAMPO DI APPLICAZIONE:                FLUIDO: ARIA

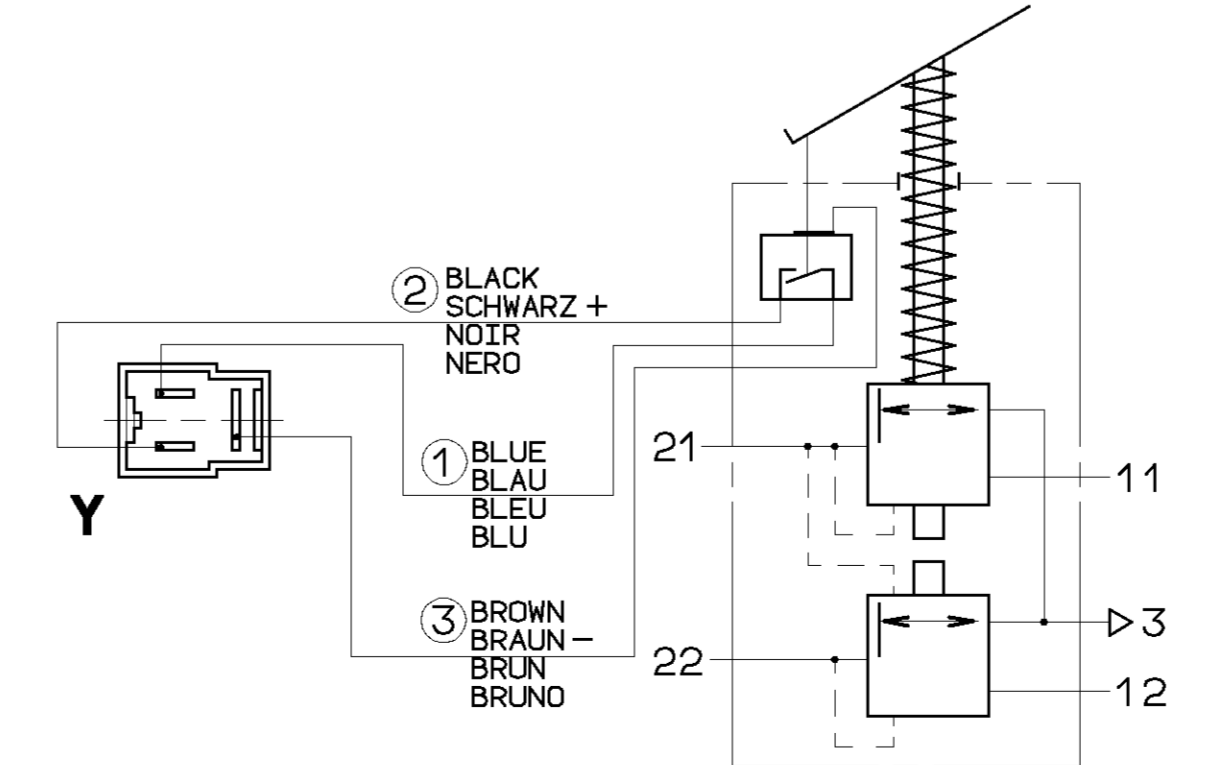
MAX. LOAD OF INDUCTIVE PROXIMITY SWITCH:  
 AT 9.6V...30V-0.1A (INDUCTIVE LOAD)  
 MAX. BELASTUNG INDUKTIVER NAEHERUNGSSCHALTER:  
 BEI 9.6V...30V-0.1A (INDUKTIVE LAST)  
 CHARGE MAX. DU DETECTEUR INDUCTIF DE PROXIMITÉ:  
 A 9.6V...30V-0.1A (CHARGE INDUCTIVE)  
 CARICO MAX. DELL'INTERRUTTORE INDUTTIVO D'AVVICINAMENTO:  
 A 9.6V...30V-0.1A (CARICO INDUTTIVE)

TYPE OF PROTECTION: PROTECTION AGAINST SHORT CIRCUIT AND REVERSE POLARITY  
 SCHUTZSCHALTUNG: KURZSCHLUS- UND VERPOLUNGSFEST  
 TYPE DE PROTECTION: PROT. CONTRE COURT-CIRCUIT ET INVERSION DE POLARITY  
 TIPO DI PROTEZIONE: PROT. CONTRO CORTO CIRCUITO E INVERSIONE DELLA TENSIONE

© TORQUE FOR CONNECTIONS:  
 ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M22x1.5: M=MAX. 53 Nm  
 COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:  
 COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

NOMINAL DIAMETER:  
 NENNWEITE: 78.5 mm ± ø10mm  
 DIAMETRE NOMINAL:  
 DIAMETRO NOMINALE:

WORKING PRESSURE:  
 BETRIEBSDRUCK: (TEMPORARILY) : p<sub>e max.</sub> = 10 bar  
 PRESSION D'UTILISATION : (KURZZEITIG) : p<sub>e max.</sub> = 8.5 bar  
 PRESSIONE DI ESERCIZIO : (DE COURTE DUREE) : p<sub>e max.</sub> = 8.5 bar  
 (BREVE TEMPO SOLO)



GENERAL SPECIFICATION: JED-334		CAD/DRAWING COPYRIGHT: WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:		DATE:	SIGNATURE:
DOC. CODE:	SHEET: TO:	93-05-13, KULERSKY	93-05-13, MARTINI
GENERAL TOLERANCES		93-05-13, PANTZER	STANDARDIZATION:
CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)	MASS	SCALE
1)	>50	≈3.1	1:1
	≤50	(A) ±0	
	≤180	SIZE	T.R.I.
	>180	461 318 552 0	
	≤400	DOC. CODE	SHEET
	>400	605	1/1
FINE	0.5	DATE	
MEDIUM	1.0	057908 4×C 95-10-06	
COARSE	2.0	052033 1×B 93-07-23	
	3.0	053515 5×A 93-07-19	
	4.0		
	5.0		
	6.5		
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSHARDED			

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu, sans l'autorisation écrite de WABCO, est formellement interdite. Toute violation de cette interdiction est considérée comme un acte de contrefaçon et sera poursuivie conformément à la législation applicable. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de WABCO est formellement interdite. Toute violation de cette interdiction sera poursuivie conformément à la législation applicable.

